

Bruksanvisning



IMER MIX 120 tvångsblandare

EPOX Maskin AB

1 Generell information

1.1 Introduktion

Bäste kund, gratulerar till ditt köp, IMERs tvångsblandare är resultat av mångårig erfarenhet.

Denna bruksanvisning måste finnas tillgänglig på arbetsplatsen, så att den alltid finns tillgänglig för konsultation. Bruksanvisningen bör ses som en del av maskinen och måste sparas under hela maskinens livslängd. Om den skadas eller tappas bort kan en kopia rekvideras från generalagenten eller tillverkaren. För att säkerställa användarens säkerhet, maskinens funktionalitet och en lång maskinlivslängd måste instruktionerna i bruksanvisningen respekteras och följas, gällande lagar och regler avseende arbets säkerhet måste naturligtvis också följas. Använd alltid hörselskydd, skyddsglasögon och skyddshandskar.

Var vid all kontakt, med generalagenten eller IMER INTERNATIONAL S.p.A., rörande maskinen beredd att uppgif följande:

1. Maskinmodell
2. Tillverkningsnummer
3. Spänning och frekvens
4. Användningstid, antal arbetstimmar

1.2 Rekommendation

Vid framtagandet av denna bruksanvisning har hänsyn tagits till alla justeringar och underhålls-åtgärder som hör till normalt underhåll.

Vi rekommenderar att inga reparationer eller åtgärder som inte finns upptagna i denna bruksanvisning genomförs.

Alla åtgärder som innebär att delar måste monteras loss får bara utföras av kvalificerade personer.

1.3 Användningsintroduktion

Läs före användning noggrant igenom denna bruksanvisning så att du förstår maskinen, dess användning och felindikationer.

Maskinen får endast användas för de i denna bruksanvisning specificerade och förutsedda ändamålen. Modifiera inte maskinen och bruka inte våld mot den, använd den heller inte för andra syften än de angivna.

IMER INTERNATIONAL S.p.A. avsäger sig allt ansvar i fall då hänsyn inte tagits till de lagar som reglerar användning av denna typ av utrustning, speciellt: felaktig användning, felaktig strömförsörjning, eftersatt underhåll, av tillverkaren icke godkänd modifiering, undlåtenhet att helt eller delvis följa instruktionerna i denna bruksanvisning.



Det är inte tillåtet att utföra någon form av modifikation på maskinens metallstruktur eller elsystem.

1.4 Identifikation

Maskinen är märkt med uppgifter på en silverfärgad maskinskylt.

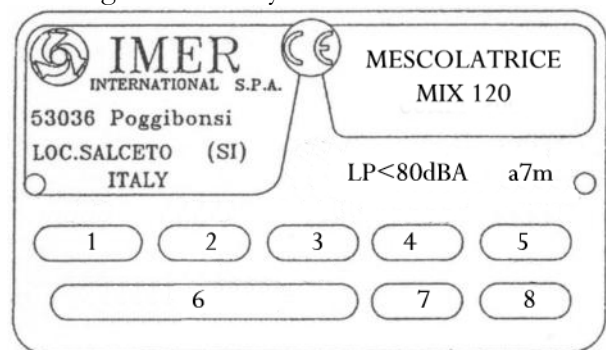


Fig. 1.1

Förklaring av beteckningarna på maskinskylten

1	Spänning (V)
2	Frekvens (Hz)
3	Effekt (kW)
4	Strömförbrukning (A)
5	Motoraxelns rotationshastighet (rpm)
6	Tillverkningsnummer
7	Tillverkningsår
8	Vikt (kg)

1.5 Beskrivning

Mix 120 är en tvångsblandare konstruerad och tillverkad av IMER INTERNATIONAL S.p.A. för att användas vid blandning av torra eller blöta finkorniga material som gips, puts, kalkkrappning, murbruk, cement, flytspackel, konstharts och

EPOX Maskin AB

Postadress	Besöksadress	Telefon	Fax	e-post	Hemsida	Version
Box 6060	Landsvägen 1	08-754 71 60	08-754 81 00	info@epox.se	www.epox.se	1,0
192 06 Sollentuna	Sollentuna					

liknande material. IMER INTERNATIONAL S.p.A fransäger sig allt ansvar för olyckor orsakade av felaktig användning av maskinen.


1.5.1 Material som kan blandas

Maskinen kan blanda följande material: torra eller blöta finkorniga material som gips, puts, kalkrappning, murbruk, cement, flytspackel, konstharts och liknande material med en kvantitet specificerad i avsnitt 3.2.

1.5.2 Material som inte kan blandas

Maskinen kan bara blanda material med egenskaper som de material vilka omnämns i avsnitt 1.5.1. Användning av maskinen för andra material är inte tillåtet.

- ◆ Om maskinen, i strid med våra rekommendationer, avses användas för blandning av andra material än de för vilka den är avsedd rekommenderar vi att IMER INTERNATIONAL S.p.A först kontaktas.

 **Användning av maskinen med blandningsvolym överstigande den för vilken maskinen är avsedd är absolut förbjudet och kan vara farligt för användaren.**

1.6 Tekniska specifikationer

1.6.1 Karakteristika för Mix 120

Tekniska data	
Behållarens volym (l)	120
Behållarens diameter (mm)	700
Paddlarnas rotationshastighet (min ⁻¹)	32
Paddlarnas rotationsriktning	medurs
Vikt (kg)	96
Vikt vid transport (kg)	111
Längd vid transport (mm)	870
Bredd vid transport (mm)	800
Höjd vid transport (mm)	1000
Hjulens diameter (mm)	300

Tekniska data	
Spänning (V)	230
Frekvens (Hz)	50
Motoreffekt (kW)	0,6
Motoraxelns rotationshastighet (rpm)	1400
Strömförbrukning (A)	6

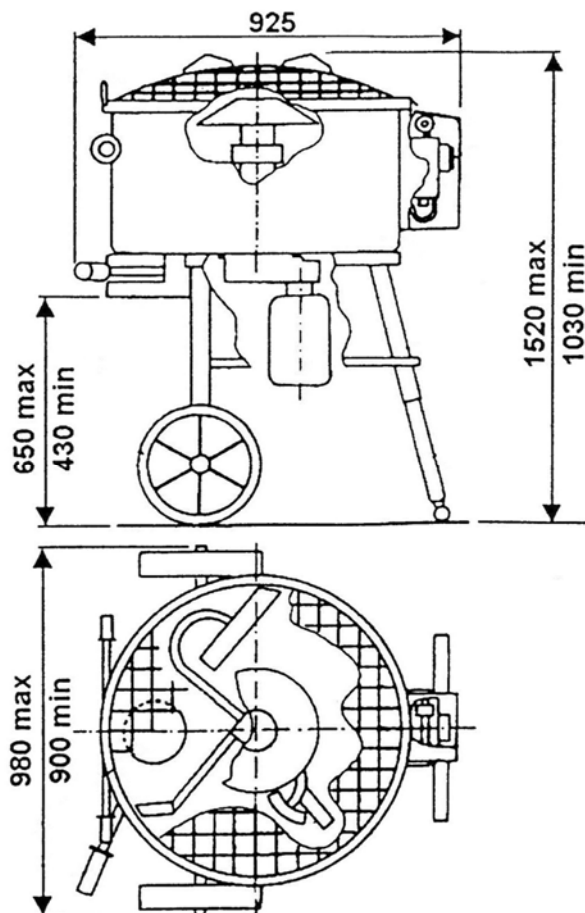


Fig. 1.2

1.6.2 Designstandarder

Mix 120 är designad och tillverkad i enlighet med följande direktiv och standarder: I.E.C. 34.4; I.E.C. 34.5; CEI 44.5; EN 392 (EEC 91/368).



CE-märket (EUROPEAN CONFORMITY) visar att maskinen är designad i överensstämmelse med EUs maskinbestämmelser och uppfyller direktiv: 98/37/CE.

1.7 Användning av denna bruksanvisning

Följande är en förklaring av de olika symboler som återfinns i denna bruksanvisning.

1.7.1 Information eller instruktion (◆)

Markerar information som är speciellt användbar för att säkerställa att maskinen fungerar på ett riktigt sätt. Används även vid risk för skador på maskin eller verktyg.

EPOX Maskin AB

Postadress	Besöksadress	Telefon	Fax	e-post	Hemsida	Version
Box 6060	Landsvägen 1	08-754 71 60	08-754 81 00	info@epox.se	www.epox.se	1,0
192 06 Sollentuna	Sollentuna					

1.7.2 Säkerhetsvarning (Δ)

Varnar för situation som kan leda till kroppsskador för användaren eller tredje person.

1.7.3 Fara ()

Varnar för omedelbar fara eller potentiellt farlig situation som kan leda till kroppsskador eller död för användaren eller tredje person.

1.7.4 Referens till illustrationer

När texten refererar till en illustration, till exempel: "...(Fig.12.1-1)..." syftar -1 till den med 1 markerade delen av illustrationen 12.1. Vissa illustrationer finns i direkt anslutning till texten, andra återfinns på annan plats.

1.8 Generella säkerhetsanvisningar

Ha i åtanke att denna maskin är framtagen för att erbjuda både god prestanda och maximal säkerhet, men att det samtidigt är användaren som måste ta ansvar för säkerheten genom att, i alla delar av arbetet, uppvisa försiktighet och vidta nödvändiga åtgärder. Det är därför viktigt att kontrollera och säkerställa att:

1. Maskinen är ansluten till jord via en fungerande jordfelsbrytare.
2. Allt arbete sker med skydden på plats och att skyddens funktion är bibehållen.
3. Maskinen hålls ren. Att hålla maskinen (speciellt arbetsytorna) rena är en viktig säkerhetsfaktor.
4. Maskinen stängts av före rengöring eller borttagande av skydd (för underhåll eller byte av någon del). Kontrollera också att huvudbrytarens vred är i läge "0" och dra ur elanslutningen. Om maskinen rengörs med vatten, se till att vattnet inte kommer i kontakt med elanslutningen eller motorn.
5. Maskinen aldrig används på platser där det föreligger risk för brand eller explosion och heller aldrig i underjordiska miljöer.
6. Belysningen är tillräcklig. Maskinen är konstruerad för att användas på arbetsplatser i dagsljus eller med

artificiell belysning med en ljusstyrka om minst 500 Lux.

7. Användaren inte har ringar, klocka, armband eller slips. Erfarenhet visar att dessa och liknande objekt kan leda till skador. Se också till att kläderna hålls åtsittande så att inte t.ex. ärmar är lösa. Håll långt hår uppsatt och använd rejäla skor.
8. Försök inte blanda andra material än de för vilka maskinen är avsedd (se 1.5.1) och ej heller volymer som överstiger de av tillverkaren rekommenderade (se 3.2).
9. Skruvar, bultar och muttrar hålls åtdragna. med rätt åtdragningsmoment. Använd inte våld vid åtdragningen.
10. Personlig skyddsutrustning i form av skyddsglasögon, handskar (i rätt storlek), hörselskydd (kåpa eller proppar) och hårnät (om så behövs) skall alltid användas.
11. Händer och andra kroppsdelar hålls borta från maskinen när den är i drift. Se till att maskinen inte är ansluten till el då reparationer eller liknande åtgärder skall vidtas på maskinen.
12. Endast kompetent personal (avseende kvalifikationer, ålder, träning och utbildning) som har läst bruksanvisningen, i detalj, arbetar med maskinen. Alla eventuella fel, av elektriskt eller av annat slag, måste kontrolleras av behörig person (elektriker, reparatör, auktoriserad handlare etc).

1.9 Säkerhetskrav

Mix 120 är konstruerad i enlighet med gällande säkerhetsregler inom EU.

Säkerhetskraven, enligt maskindirektiv 98/37, är ställda så att maximal vikt läggs vid användarens säkerhet.

1.9.1 Elsäkerhetsanordningar

Mix 120 uppfyller EN60204-1 och är försedd med:

- ◆ Säkerhetsanordning mot automatisk återstart efter strömfel.

EPOX Maskin AB

Postadress	Besöksadress	Telefon	Fax	e-post	Hemsida	Version
Box 6060	Landsvägen 1	08-754 71 60	08-754 81 00	info@epox.se	www.epox.se	1,0
192 06 Sollentuna	Sollentuna					

- ◆ Säkerhetsanordning som förhindrar att maskinen körs då skyddsgallret inte är nedfällt.
- ◆ Termiskt överlastskydd.

1.9.2 Skydd och säkerhetsanordningar

Maskinen är försedd med fasta skydd fixerade med bultar och skydd som förhindrar åtkomst av rörliga och farliga delar. Alla fasta skydd, kåpor och skärmar är konstruerade för att skydda användarna (underhållspersonal, tekniker, etc.) från skador orsakade av elektricitet och rörliga delar. Därför finns det inget skäl att använda maskinen om skydden har modifierats eller avlägsnats från den position för vilken de konstruerats.

Mix 120 är försedd med:

- ◆ Ett skydd som förhindrar åtkomst av blandningsbehållaren via tömningshålet.
- ◆ Ett gallerlock över blandningsbehållaren. Påfyllning kan ske utan att locket lyfts upp.
- △ **Innan någon form av underhåll eller reparationer utförs på maskinen måste elanslutningen vara urdragen så att ingen kan starta maskinen genom att trycka på huvudbrytaren.**

2 Maskininstallation

2.1 Lyft och förflyttning

Då Mix 120 är en relativt tung maskin (96 kg), bör den lyftas och förflyttas på maskinell väg med t.ex. kran eller travers.

 **Dra ur elanslutningen innan maskinen förflyttas.**

- ◆ Maskinen lyfts med hjälp av en tredelad lyftstropp som fixeras vid ramen (Fig. 2.1).

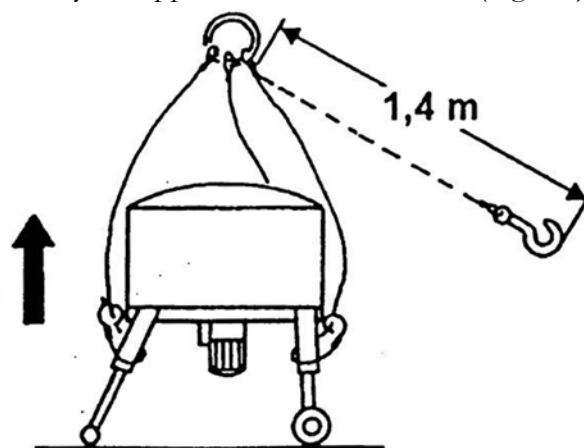


Fig. 2.1

Mix 120 kan lätt förflyttas manuellt kortare sträckor med hjälp av sina hjul (Fig. 2.2). Lyfthandtagen bör användas.

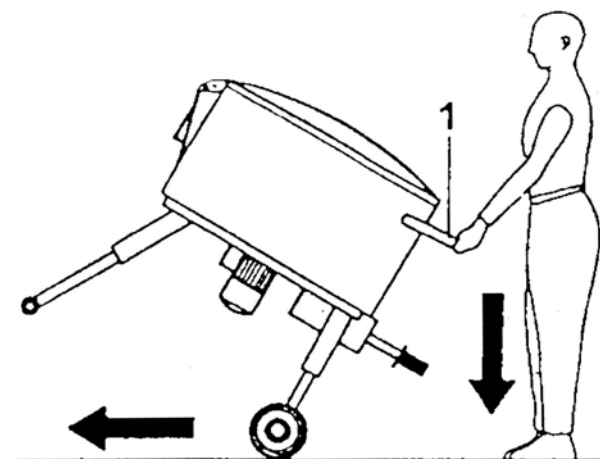


Fig. 2.2

2.2 Uppackning och montering

- ◆ Ta bort emballaget från maskinen.
- ◆ Lyft ur hjul, ben och tömningshandtag ur behållaren.

EPOX Maskin AB

- ◆ Lyft maskinen och trä i de två benen med hjul (Fig. 2.2-3) och det tredje benet (Fig. 2.2-2).
- ◆ Fixera dem på önskad höjd med hjälp av sprintarna (Fig. 2.2-4).
- ⚠ Ställ maskinen på jämnt underlag och justera de tre teleskoperbara benen till önskad höjd.
- ⚠ Kontrollera att maskinen står stabilt.
- △ Benens längd skall väljas sådan att den färdiga blandningen lätt kan tömmas i en skottkärra eller annat önskat kärl.

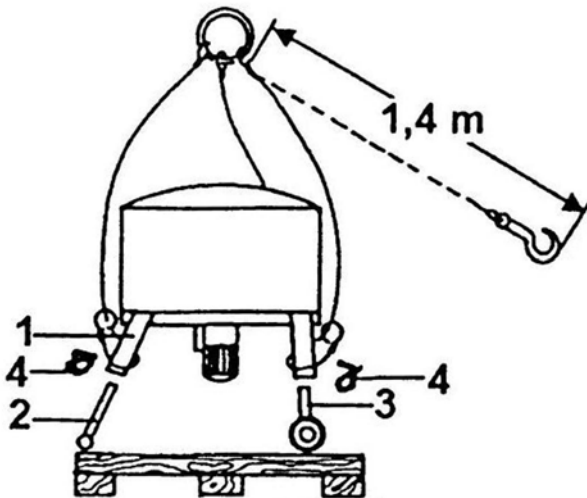


Fig. 2.3

- ◆ Skruva fast tömningshandtaget (Fig. 2.4).

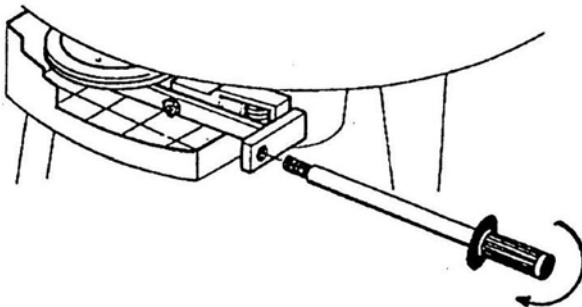


Fig. 2.4

2.3 Placering

Placera maskinen på den lämpligaste platsen, med hänsyn tagen till användaren, den elektriska anslutningen och möjligheten till underhåll.

2.4 Elanslutning

Kontrollera att uttaget till vilket maskinen ansluts är försedd med jordfelsbrytare och att anslutningsdonen är hela och fungerande.

- ⚠ Kontrollera att elanslutningen är försedd med en jordfelsbrytare (RCD) (GFCI-U.S.A.).
- △ Före anslutning, kontrollera att spänning och frekvens överensstämmer med maskinspecifikationerna (se maskinskytt)
- △ Förlängningskabel och andra anslutningar måste placeras så att de inte tar skada och så att vatten inte kan tränga in. Använd endast kablage avsett för fuktig miljö (IP55). Ställ inte maskinen ovanpå kablarna. Lämpliga skydd måste användas.
- △ Kontrollera förlängningskabel och andra anslutningar före varje användning då de ständigt löper risk att skadas.
- △ Använd inte tillfälliga elanslutningar till maskinen, anslutningen måste utföras i enlighet med CEI 64-8 (CENELEC HD384), av kunnig person. Säkerställ att elanslutningen i uttaget är stabil och säker.
- △ På arbetsplatsen måste hänsyn tas till förebyggande säkerhetsåtgärder och säkerhetsregler.

2.4.1 Elmotor

Elmotordata	
Motoreffekt (kW)	0,6
Nominell spänning (V)	230
Frekvens (Hz)	50
Rotationshastighet (rpm)	1400
Isolationsklass	IP55
Motorhustyp	80
Kondensator (µF)	20

2.5 Ljudnivå

Ljudtrycksnivån är uppmätt i luften vid platsen för användarens öra (L_{PA}).

- ⚠ Långvarig exponering för ljudnivåer överskridande 85 dB(A) kan orsaka skador. Det är därför starkt rekommenderat att hörselskydd används.

Ljudnivåmätning	
Ljudtrycksnivå:	68 dB(A) (uppmätt)

EPOX Maskin AB

3 Användning

3.1 Generell förklaring

När maskininstallationen har fullföljts kan maskinen börja användas.

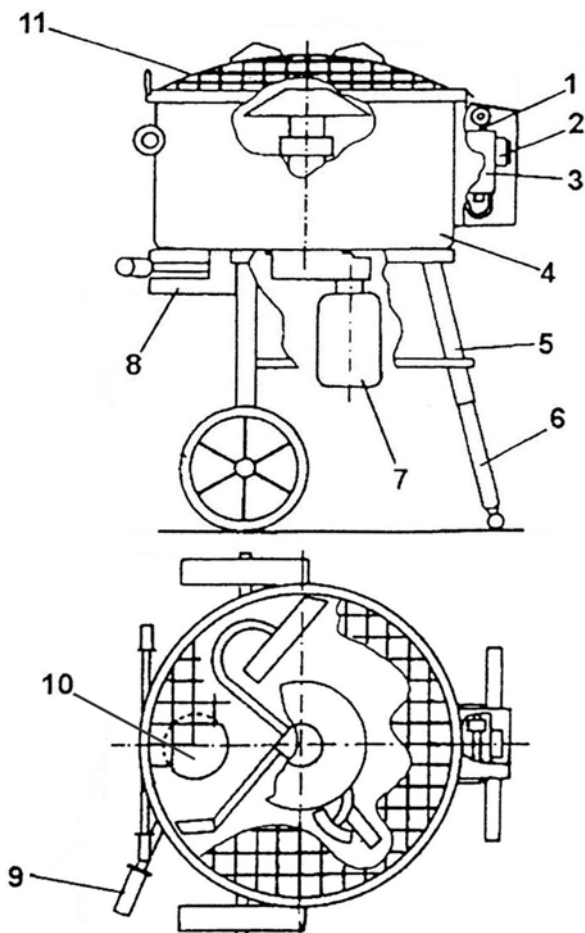


Fig. 3.1

Mix 120 består av följande delar (Fig. 3.1):

1. Mikrobrytare
2. Huvudbrytare
3. Kapsling
4. Blandningsbehållare
5. Ram
6. Teleskoperbart ben
7. Motor och reduktionsväxel
8. Skydd för tömningshål
9. Tömningshandtag
10. Tömningshål
11. Gallerlock

3.2 Blandningskapacitet

- ◆ Maximal blandningsvolym per sats är 60 liter (ungefär halva behållarens volym).

3.3 Stopp

- ◆ Vid behov av att stoppa maskinen, vrid huvudbrytarens vred till "0".
- ⚠ Vid behov av att, i en risksituation, snabbt stoppa maskinen vrid huvudbrytarens vred till "0" eller dra ur elanslutningen.
- ⚠ Stoppa aldrig maskinen genom att lyfta på gallerluckan.
- ⚠ Motorn är försedd med ett termiskt överlastskydd. Om motorn överhettas stängs den automatiskt av. Låt motorn svalna innan den återstartas.
- ⚠ Motorn är försedd med en säkerhetsanordning mot automatisk återstart efter strömfel.

3.4 Start

- ⚠ Undvik att starta maskinen med full last.
- ◆ Starta maskinen genom att vrida huvudbrytarens vred till läge "1".

3.5 Funktion

Mix 120 fungerar på följande sätt:

1. Starta maskinen genom att vrida huvudbrytarens vred till läge "1".
- ⚠ **Kontrollera, innan arbete med maskinen påbörjas, att paddlarna slutar rotera om gallerlocket lyfts.**
2. Håll i det som skall blandas genom gallerlockets galler. Maskinen är försedd med en påsöppnare för att underlätta för användaren.
- ⚠ **Undvik att starta maskinen med full last.**
- ⚠ **Överfyll inte behållaren. Se vidare avsnitt 3.2.**
3. När blandningen har uppnått önskad kvalitet, placera en skottkärra eller annat kärl under tömningshålet. Låt paddlarna fortsätta rotera.
4. Öppna tömningshålet med tömningshandtaget (Fig. 3.2-1) genom att lyfta handtaget till Pos. A: och dra det så långt som möjligt till Pos. B.

EPOX Maskin AB

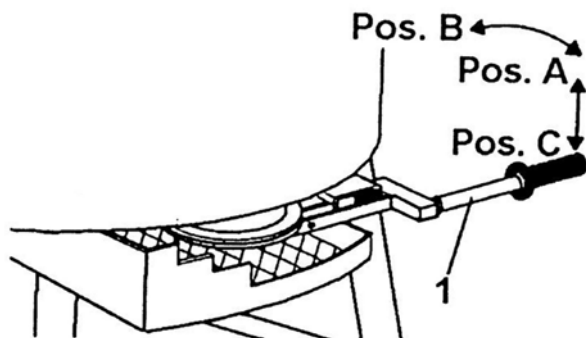


Fig. 3.2

5. Töm ur önskad mängd av blandningen.
6. Stänga hålet genom att återföra handtaget (Fig. 3.2-1) till Pos. C.

4 Underhåll

4.1 Generellt underhåll

- ◆ Lämna aldrig maskinen oskyddad utomhus över natten. Se till att den förvaras i skydd undan svåra väderförhållanden.
- ◆ Använd alltid originalreservdelar.

4.2 Rengöring

Maskinen får **endast** rengöras då den ej är i bruk.

⚠ Se till att maskinen är avstängd med huvudbrytaren och dra ur elanslutningen. original

- ◆ Rengör maskinen dagligen, efter avslutat arbete. Avlägsna alla avsättningar från blandningarna och all annan smuts genom att tvätta maskinen.
- ◆ Lossa vid behov skyddet vid tömningshålet (Se avsnitt 4.4) och rengör skyddet, gummiskrapan och gummipackningen vid locket till tömningshålet.
- ◆ Använd inte rengöringsmedel eller smörjmedel som kan skada maskinen och de material den är gjord av.

4.3 Justering av mikrobrytare

⚠ Se till att maskinen är avstängd med huvudbrytaren och dra ur elanslutningen.

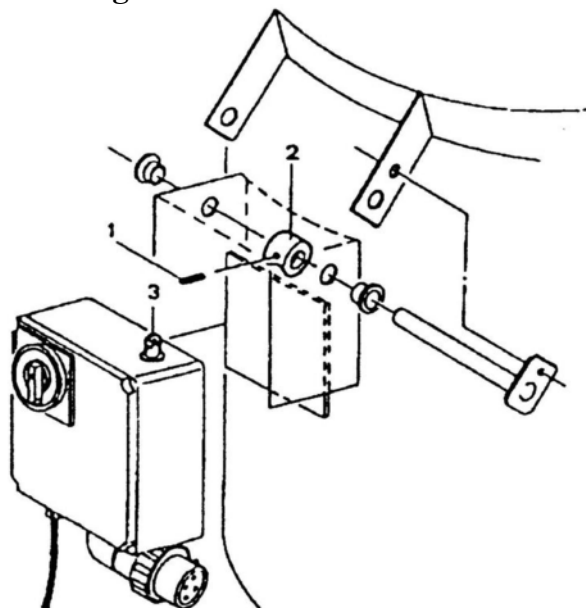


Fig. 4.1

1. Fäll ned gallerlocket.

EPOX Maskin AB

2. Lossa snäckskruven (Fig. 4.1-1).
3. Justera distansen (Fig. 4.1-2) så att mikrobrytaren (Fig. 4.1-3) hamnar i distansens spår.
4. Skruva fast snäckskruven.

4.4 Borttagning av skydd vid tömningshålet



Se till att maskinen är avstängd med huvudbrytaren och dra ur elanslutningen.

1. Lossa bultarna (Fig. 4.2-2) och ta loss skyddet (Fig. 4.2-1)
2. För att återmontera skyddet, justera skyddets hål mot hålen vid fästena (Fig. 4.2-3) och skruva fast bultarna.

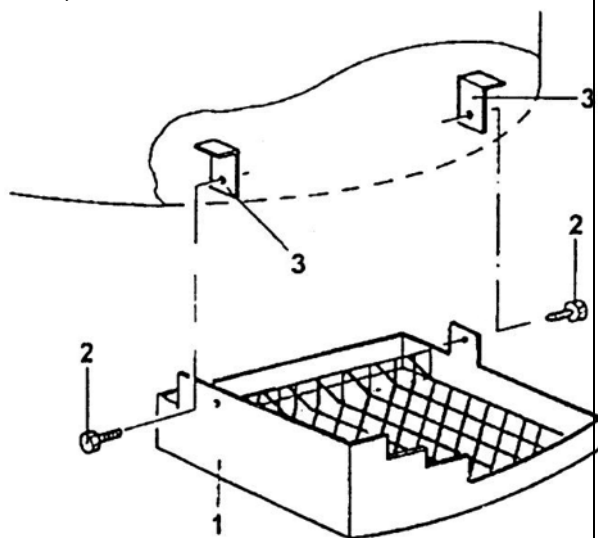


Fig. 4.2

4.5 Byte av gummiskrapor



Se till att maskinen är avstängd med huvudbrytaren och dra ur elanslutningen.

1. Lyft upp gallerlocket (Fig. 4.3-1).
2. Ta bort centrumskyddet (Fig. 4.3-2) genom att snurra det moturs tills det lossnar.
3. Lossa bultarna (Fig. 4.3-3) och muttrarna (Fig. 4.3-4) på alla paddlarna.
4. Ta loss klämbrickorna (Fig. 4.3-5, 6 och 7).

5. Byt ut gummiskraporna (Fig. 4.3-8, 9 och 10) mellan klämbrickorna och paddlarna (Fig. 4.3-11, 12 och 13).
6. Justera gummiskraporna, med hjälp av hålen i dessa, så att de precis ligger emot blandningsbehållarens insida.
7. Skruva fast bultarna och muttrarna på alla paddlarna.
8. Roter manuellt armen (Fig. 4.3-14) och kontrollera att gummiskraporna precis ligger emot behållaren.
9. Justera gummiskraporna igen, om så behövs.
10. Eventuellt kan justering behövas vid paddlarnas fästen (Fig. 4.3-15 och 16).
11. Återmontera centrumskyddet genom att snurra det medurs.
12. Lägg på gallerlocket.

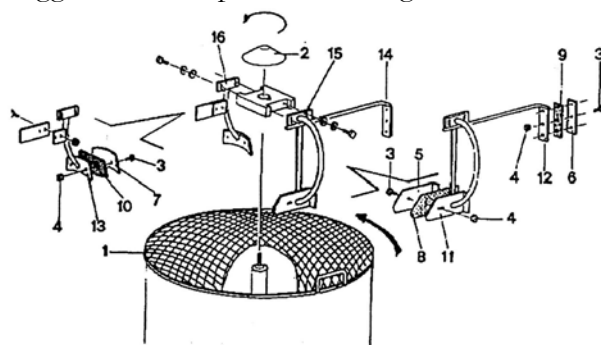


Fig. 4.3

4.6 Omhändertagande av restprodukter

Vid omhändertagande av restprodukter producerade av maskinen måste gällande lagstiftning beaktas. Detta gäller bl.a. det förorenade restvattnet från rengöring.

4.7 Reparationer

Reparationer av elsystemet får bara utföras av personer med nödig kunskap. Reservdelarna vid mekaniska reparationer måste vara originaldelar från IMER INTERNATIONAL Spa och de får inte modifieras på något sätt

5 Appendix

I den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen för Mix 120 finns ett appendix med sprängskisser och reservdelslistor.

6 Felsökning



VARNING!!! Underhållsåtgärder får bara ske då maskinen är avstängd. Se till att maskinen är avstängd med huvudbrytaren och dra ur elanslutningen.

Problem	Orsak	Åtgärd
När huvudbrytaren vrids till läge "1" startar inte motorn	<ul style="list-style-type: none"> - Anslutningen är strömlös - Elkontakten har inte anslutits riktigt - Förlängningssladden är trasig - En anslutning i motorns kopplingsdosa är urkopplad - En anslutning huvudbrytaren är urkopplad - Något i eluttaget är trasigt - Huvudbrytaren är trasig - Det termiska överlastskyddet har aktiverats - Säkringen har gått sönder - Gallerlocket är öppet - Mikrobrytaren har gått sönder - Distansen vid mickrobrytaren är feljusterad 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera strömkällan - Anslut kontakten på rätt sätt - Byt förlängningssladd - Kontakta elektriker - Kontakta elektriker - Kontakta elektriker - Byt huvudbrytaren - Vänta några minuter och försök sedan starta om maskinen. Tryck först på automatsäkringen. - Byt automatsäkringen - Stäng gallerlocket - Byt mikrobrytaren - Justera mikrobrytaren. Se avsnitt 4.3
Tömningshålet läcker	<ul style="list-style-type: none"> - Gummipackningen är sliten - Fjädern är trasig eller sliten 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt gummipackningen - Byt fjäder
Gummiskraporna går inte emot behållaren	<ul style="list-style-type: none"> - Gummiskraporna är slitna 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt ut och / eller justera gummiskraporna. Se avsnitt 4.5
Tömningshålet går inte att öppna	<ul style="list-style-type: none"> - Smuts har satt igen luckan för tömningshålet 	<ul style="list-style-type: none"> - Ta loss skyddet vid tömningshålet och rengör locket och skyddet. Se avsnitt 4.4

7 Försäkran om överensstämmelse

Bilagt den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen finns "EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner". Här följer den svenska översättningen:

1. EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner
2. Tillverkare (namn)
3. Adress
4. Intygar härmed
5. Överensstämmer med EUs maskindirektiv (Direktiv 98/37/CE) och gällande lagar
6. Överensstämmer med följande andra EU-direktiv: "...", med ändringar
7. De nationella tekniska standarder och specifikationer som tillämpats:
8. Plats
9. Underskrift

EPOX Maskin AB

Postadress	Besöksadress	Telefon	Fax	e-post	Hemsida	Version
Box 6060	Landsvägen 1	08-754 71 60	08-754 81 00	info@epox.se	www.epox.se	1,0
192 06 Sollentuna	Sollentuna					